

浅谈经贸西班牙语课程在高职院校的教学探究

丛 聪

上海中侨职业技术大学 上海 201514

摘 要: 随着世界经济全球化进程的加快,中国与西语国家的贸易和投资往来越来越频繁,西语国家已经成为中国全球贸易中重要伙伴和中国企业走出去的重要地区。从而导致西语人才的需求量也日益剧增。国内开设西班牙语专业的高校也随之增加,与此同时学习西班牙语的人数也随之增多,但是语言只是一门工具而已,要把语言融入到其他领域才能发挥它的作用。结合目前的国家发展趋势和就业形势,经贸西班牙语复合型人才培养是刻不容缓的。本文主要从经贸西语复合型人才培养入手,主要分析高职院校开设经贸西班牙语课程所出现的问题,结合问题所在,分析和思考如何把这门课程更好的融入到西语课堂当中。

关键词: 经贸西班牙语; 复合型人才; 高职院校; 西语课堂;

自 2001 年中国加入世界贸易组织 10 年来,我国对外贸易不断的蓬勃发展,近 10 年下来,我国的进口和出口总值,在世界排名第三。与此同时,中国和西语国家的贸易往来也越来越频繁,尤其对拉丁美洲国家视为最大的合作伙伴,在这样的环境趋势下,对西语的人才需求量随之增加。国内的一些高校也随之增加了一些西语专业,本科开设的专业一般是以西班牙语语言文学为主,专科开设的是以应用西班牙语为主(外贸方向或者旅游方向),对西语专业的不断扩招,导致西语毕业人数也在不断暴涨。我国本来就是一个制造大国,尤其拉美国对我国的产品需求量极大,而拉美的大部分国家的官方语言都是西班牙语,这导致西语对外贸易人才的需求量也急剧增长。曾经做过一个调查,一个班级 30 人,50% 的人都在从事外贸工作,这就说明相对其它职业,外贸这个行业对于学西语的人来说具有一定的吸引力,而且给学西语的学生也增加了很多的就业机会。但是毕业生在工作当中把外贸知识和西班牙语结合起来运用的如鱼得水的却不是很多。尽管高职院校的课堂上已经开设了经贸西班牙语这门课程,如何增加经贸西班牙语课程的实用性、提高学生在外贸领域的西语能力,成为我们当前需要探讨的问题。

1 经贸西班牙语课程的设置现状

1.1 教学对象的分析

学习这门课程的学生都是应用西班牙语专业的学生,他们的西班牙语有了一定的基础,经贸西班牙语课程旨在从语言的基础上不断的扩充学生的经贸西语专业词汇,但是他们并不是国贸专业的学生,中文理论的知识只是泛泛的了解,而且以后从事的工作又跟外贸相关,这就需教师在经贸西语课堂上,既要突出西班牙语的实用性,还要结合学生的需求,在教学方法和教学内容上不断的创新。

1.2 课程设置分析

经贸西班牙语课一般开始于大三上学期,对于高职院校的学生来说,本学期大三上课的时间比较有限,通常只有

九周的上课时间,因为学校在本学期还安排了实践周,学生需要在实践周中开始实习,找实习单位,参与到实践当中去。这导致经贸西班牙语课的授课时间很短,而且每周只有 2 个课时,一共上 9 周,也就 18 个课时,这 18 课时对于西语的学生们来说,只学了一点皮毛而已,在这样的情况下很难把理论运用到实践当中。

1.3 师资力量分析

经贸西班牙语这门课程,除了需要教师有扎实的西语语言能力,还具备一定的国际贸易单证实务和操作的能力,并且有一定的口译实战的经历。这一课程的的老师与其它西语基础课程有很大的不同,所以对师资也提出了更高的要求。但是近几年随着西语专业在各个高等院校的开设,西语教师也越来越年轻化,尤其一些高职院校,大多数教师都是刚刚走出校门的毕业生。他们在学校学的都是西语语言文学专业,没有过多地接触过西语外贸的知识,甚至没有一点外贸行业的社会实践的经验,这就造成经贸西语教师的匮乏,而能够把这门课程上得好的更是凤毛麟角。

1.4 教材分析

目前市场上没有一本适用于高职的经贸西班牙语课的教材,大部分教材对于高职的学生来说有点难度,当今最好的一套教材是《西班牙语经贸应用文》(第二版)这本书,该教材坚持以满足学生学习专业外语与经贸知识双重需要为基本理念,处理好语言与知识的有效融合,让学生能够在学习西语经贸应用文写作基本技能和语言表达特点的同时,学到外贸实务知识的基本知识,此外,通过商务信函用语的学习,学生还可以体会西语国家人际交往的文化与习俗。而且是一本欢迎度高、实用性强的书。但是这本书是针对本科生高年级西班牙语专业所编写的,所以对于高职院校的学生来说学起来非常的有难度,一是学习这门课程的时间有限,二是学生的词汇量达不到,三是翻译和理解能力有限。如果用了这本书,那么课堂上大部分时间学生都是在查阅字典和

老师的不断讲解,很难锻炼他们的口语和书面表达能力,最终达不到学习经贸西班牙语的目的。

2 经贸西班牙语教学的构建

2.1 编写西语经贸教材

为了适应高职院校学生的学习和发展,想在在最短的时间内高效、系统、全面的学到经贸西语的知识,需要本校的有经验的西语教师根据高职院校学生的需求和学习掌握能力以及当前就业趋势,坚持以满足学生学习专业外语与经贸知识双重需要为理念,编写一套属于自己院校的西语经贸教材,教材的内容必须符合高等职业教育的特色,适应新时期对贸易人才的需求,首先内容要涉及到国际贸易实务的基础知识,其次是实际业务案例的分析,最后是商业信函的撰写等。

2.2 教学方法的创新

这门课程的教授要与专业课程有所不同,不能一味的以教师为主体,教师在课上不断地介绍和讲解,这样的课堂效果对于经贸西语课程是索然无味的,该课程本来就会出现一些很枯燥的贸易术语,如果还是按照以往的模式教学,只会让学生失去兴趣和学习主动性。因此,教师在授课时,要以学生为主体,以小组为单位进行分组,结合翻转课堂,培养学生学习经贸西语的主动性。课前,教师可以提前布置一些任务给每个小组,让他们在课下不断的通过书籍和网络进行搜集、整理和归纳。课上,通过小组的分享和翻转课堂,让每个人都参与其中,让学生体验到学习的成就感,从而提高教学质量。最后,教师可对本节课的重点和难点做一个讲解,对每组的表现做一个点评和总结。另外教师还可以开展一些实践课程,带领学生到一些企业观摩和实习,这样学生参与到一定的实践当中,教师就能够及时了解学生对专业知识的掌握能力和实践能力。

2.3 与国际商务单证员考试相衔接

高职院校在大二的第二学期已经开设了这门课程的中文课程,也是为了与大三这个课程的相衔接,但是经过一个暑假的过渡,由于没有把理论知识与实践相结合,好多同学对于所学的知识已经忘却很多,那么在学习经贸西语的课程的时候,可以鼓励学生在应用西语和国际贸易专业知识结合的同时,参加全国的国际商务单证员考试,这样既巩固了国际贸易的专业知识,也增加了学习的动力。

3 结语

经贸西班牙语在高职院校的开设,是为了给国家培养一些复合型的人才。那么教师在教授专业知识的同时,也要注重一些西语国家经济贸易的介绍,扩大学生的知识广度。但是由于经贸西语的授课时间有限,想要在有限的时间内合理安排教学内容,让学生完全掌握教师所授的内容,这是目前高职院校西语教师所面临的问题,也是一项巨大的挑战。总之,作为西语教师,我们要根据当前的社会需求,在经贸西语课程建设上要与时俱进,不断的更新教学方法和教学理念,提高该课程的教学质量。

参考文献:

- [1] 赵雪梅、李紫莹.《西班牙语经贸应用文》(第二版),对外经济贸易大学出版社 2015.1
- [2] 徐薇.《国际贸易单证实务与操作》,人民邮电出版社,2016.6
- [3] 王冠.经贸西班牙语应用型人才培养策略探析.黑龙江教育(高校研究与评估),2019(9)
- [4] 赵越.探索西班牙语复合型人才的新模式.教书育人.高教论坛.2017.4